

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

FONTOS INFORMÁCIÓ:

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy a helyes használat érdekében figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



BELTÉRI EGYSÉG

A jelzések értelmezése

VIGYÁZAT

Ez a jelzés súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések veszélyét jelenti.

FIGYELEM

Ez a jelzés anyagi károk vagy személyi sérülések veszélyét jelenti.

MEGJEGYZÉS

Fontos információ. Az utasítás mellőzése anyagi károkhoz vezethet.

A felelősség elhárítása

A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért és sérülésekért, amelyek az alábbi okok valamelyikére vezethetők vissza:





1. Helytelen üzemeltetésből vagy kezelésből adódó termékkárosodás.
2. A termék módosítása, megváltoztatása vagy helytelen ápolása. Közös használata más eszközökkel, ami ellenkezik a gyártói utasításokkal.
3. mennyiben a termékkárosodásért közvetlenül korróziót okozó gázok felelősek.
4. Ha megállapításra kerül, hogy a hibás működésre a nem megfelelő szállítási körülmények következtében került sor.
5. Ha nem lett betartva a használati utasítás vagy a vonatkozó előírás az egység üzemeltetése, javítása vagy ápolása során.
6. Ha a problémát vagy a vita tárgyát más gyártók által előállított alkatrészek minőségi vagy teljesítményi paraméterei okozták.
7. Hibás működés természeti katasztrófák, nem megfelelő üzemeltetési körülmények vagy magasabb hatalom következtében.

Telepítés, áthelyezés vagy javítás szüksége esetén értesítse az eladót vagy a helyi márkaszervizt. A légkondicionáló készülék telepítését, áthelyezését vagy javítását csak a márkaszerviz végezheti el. Ellenkező esetben fennáll a súlyos károk, sérülések vagy halálos kimenetelű sérülések veszélye.

Hűtőközeg-szivárgás, a hűtőközeg eltávolítása, karbantartás vagy szétszerelés esetén egy kellő végzettséggel rendelkező szakemberhez kell fordulni, illetve be kell tartani a helyi előírásokat és rendeleteket.

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (és gyerekek), amennyiben nem ügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.

Hűtőközeg

 <p>A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve.</p>	 <p>A készülék beszerelése előtt olvassa el szerelési kézikönyvet.</p>
 <p>Használat előtt olvassa el a használati utasítást.</p>	 <p>Javítás előtt olvassa el a szerviz-útmutatót.</p>

- A klímakészülék helyes működését a rendszerben keringő speciális hűtőközeg biztosítja. Az alkalmazott hűtőközeg speciálisan tisztított R32 fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Szivárgása esetén bizonyos körülmények között felrobbanhat. A hűtőközeg gyúlékonysága azonban alacsony, és csak tűzzel lehet meggyújtani.
- A hagyományos hűtőközegekhez képest az R32 nem szennyezett, nem károsítja az ózonréteget, alacsony üvegházhatású. Az R32 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, és energetikai hatékonysága jelentős. Ezért a termék kevesebb hűtőközeget igényel működéséhez.

VIGYÁZAT

A készülék tisztításához és leolvasztásához csak a gyártó által javasolt eszközök használhatók. Javítás esetén forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. Szakképesítéssel nem rendelkező személyek általi javítás veszélyes lehet! A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek gyúlékony hőforrások (nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos fűtőtest izzó szálakkal). A hűtővezetéket ne lyukassa ki és ne dobja tűzbe. A készüléket csak $X m^2$ - nél nagyobb területű helyiségbe szabad beszerelni, ilyen helyiségben üzemeltetni vagy elhelyezni m^2 . (Az X terület méretét lásd a "Gyúlékony hűtőközegek biztonságos kezelése" fejezet "a" táblázatában ".) A készülék gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve. Javításakor szigorúan kövesse a gyártói utasításokat. Ne feledje, hogy a gáz szagtalan. Olvassa el a szerviz – útmutatót.



A készüléket nem használhatják gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

- 1) A Wi-Fi modul a következő frekvenciasávban működik: 2400 MHz-2483,5 MHz.
- 2) A maximális adóteljesítmény ebben a sávban 20 dBm.



R32: 675

Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre.

Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.

Telepítés, áthelyezés vagy javítás szüksége esetén értesítse az eladót vagy a helyi márkaszervizt. A légkondicionáló készülék telepítését, áthelyezését vagy javítását csak a márkaszerviz végezheti el. Ellenkező esetben fennáll a súlyos károk, sérülések vagy halálos kimenetelű sérülések veszélye.

A gyúlékony hűtőközeg biztonságos használata

Szerelők és karbantartók – kvalifikációs követelmények

- Valamennyi, klímarendszerrel foglalkozó személynek érvényes, egy felhatalmazott szervezet által kiadott tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, továbbá egy elismert szakképesítéssel, amely felhatalmazza a hűtőrendszerrel kapcsolatos tevékenységekhez. Ha a készülék ápolásánál és javításánál más technikusokra is szükség van, olyan személy felügyelete alatt kell dolgozniuk, aki rendelkezik a gyúlékony hűtőközeggel kapcsolatos tevékenységekhez felhatalmazó képesítéssel.
- A készülék javítását csak a gyártó által javasolt módon szabad elvégezni.

Szerelési tudnivalók

- A klímakészüléket olyan helyiségben kell felszerelni, melynek a minimálisnál nagyobb az alapterülete. A helyiség minimális alapterületére vonatkozó adatok az adatlapon, vagy az alábbi táblázatban található.
- Tilos lyukakat fúrni a hűtővezetékbe, vagy tűzbe dobni azt.
- A telepítés után el kell végezni egy szivárgásellenőrző tesztet.

„a” táblázat: A helyiség minimális alapterülete (m²)

Hűtőközeg mennyiség (kg)	Padlóra szerelve	Ablakra szerelve	Falra szerelve	Mennyezetre szerelve
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Karbantartás

- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási tér és a helyiség alapterülete megfelelnek az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
 - Csak olyan helyiségekben megengedett a készülék használata, melyek megfelelnek az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási tér szellős.
 - A munkálatok alatt be kell biztosítani az állandó szellőzést.

- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási térben nincs nyílt láng vagy lehetséges tűzforrás.
 - Tilos nyílt lángot használni a karbantartási térben, és ki kell tenni egy „Dohányozni tilos” figyelmeztető táblát.
- Ellenőrizze, hogy a jelölések a készüléken jó állapotban vannak-e.
 - Cserélje ki a rosszul látható, vagy sérült jelöléseket.

Hegesztés

Ha a karbantartás folyamán szükség van a hűtőcsövek vágására vagy hegesztésére, tartsa be az alábbi lépéseket:

- a) Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramkörtől:
 - b) Távolítsa el a hűtőközeget.
 - c) Szivattyúzza ki a levegőt.
 - d) Tisztítsa meg a csöveket nitrogéngázzal (N₂)
 - e) Végezze el a vágásokat vagy hegesztéseket.
 - f) Indítsa el a készüléket.
- A hűtőközeget újrahasznosítás céljából egy speciális tartályban kell tárolni.
 - Győződjön meg arról, hogy a szivattyú levegőkimeneténél nincs nyílt láng, és a helyiség jól szellőztetett.

Hűtőközegbetöltés

- A betöltésnél kizárólag R 32 hűtőközeghez való készletet szabad használni. Ügyeljen, hogy ne érintkezzenek egymással különböző típusú hűtőközegek. A betöltésnél a hűtőközeg tartályának függőleges helyzetben kell állnia.
 - A betöltés után címkét kell ragasztani a készülékre a töltéssel kapcsolatos adatokkal.
 - Ügyeljen, hogy ne töltsen túl a hűtőközeget.
 - A töltés befejezése után és a próbaüzem előtt ellenőrizze a hűtőközeg esetleges szivárgását. A szivárgást ellenőrző tesztet a készülék áthelyezése esetén is el kell végezni.
- ### Szállítással és tárolással kapcsolatos biztonsági utasítások
- Szállítás után, a csomag kiemelése és megnyitása előtt, végezzen el egy ellenőrzést egy gyúlékony gáz érzékelővel.
 - A helyiségben tilos nyílt lángot használni. Tilos a dohányzás.
 - Tartsa be a helyi előírásokat és törvényeket.



VIGYÁZAT

Telepítés

- A telepítést és karbantartást szakképzett technikusokra kell bízni.
- A telepítésnél be kell tartani a helyi elektrotechnikai biztonsági szabványokat és előírásokat.
- Használjon egy önálló áramkört és egy, a biztonsági előírásoknak megfelelő paraméterekkel rendelkező megszakítót.
- A kültéri és beltéri egység összes áramvezető huzalját szakembernek kell bekötnie.
- Minden szerelés előtt le kell választani a készüléket az áramkörről.
- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a készülék követelményeinek.
- A nem stabil tápfeszültség vagy a helytelen csatlakoztatás működési zavarokat okozhat. A készülék használata előtt szerelje fel a megfelelő tápkábeleket.

- A földelési ellenállásnak meg kell felelnie az érvényes helyi elektrotechnikai normáknak.
- A készüléket földelni kell a vonatkozó szabványok szerint. Szakszerűtlen földelés esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz a szerelés befejezése előtt.
- Szereljen fel biztonsági megszakítót. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Az elektromos hálózatra való stabil csatlakozásnál a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót kell beiktatni, amely az összes pólust lekapcsolja, és szétkapcsolt állapotban az érintkezői közötti távolság minimum 3 mm.
- A megszakítónak védelmet kell nyújtania zárlat és túlterhelés ellen.



FIGYELEM

Telepítés

- A telepítési és felhasználási útmutatót a termék gyártója biztosítja.
 - Olyan helyet válasszon, amely biztonságos távolságban van gyermekektől, háziállatoktól és növényektől. Szükség esetén kerítse el az egységet egy kerítéssel.
 - A beltéri egységet a fal közelében kell telepíteni. Ne használjon nem megfelelő vezetéket.
 - Ha a vezeték túl rövid, forduljon az eladóhoz és kérjen egy megfelelő, hosszabb vezetéket. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy az elektromos aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
 - Ha csatlakozódugóval van bekötve a készülék, akkor ennek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie telepítés után.
- Ha nem alkalmaz csatlakozódugót, a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót kell beiktatni.
 - A sárgászöld vezeték a készülékben a földelő vezeték, és egyéb célokra nem használható.
 - A légkondicionáló berendezés az elektromos berendezések 1. osztályába tartozik. A készüléket földelni kell a vonatkozó szabványok szerint. A földelés csatlakoztatását csak egy képzett szakember végezheti el. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében biztosítsa be a földelés rendszeres ellenőrzését.
 - A hűtőkör hőmérséklete magas lehet. Az összekötő kábelt biztonságos távolságban kell vezetni a hűtőkör csöveitől.



VIGYÁZAT

Üzemeltetés és karbantartás

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.
- A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerüléséhez csak a gyártó, márkaszerviz vagy más szakképzett személy cserélheti ki. Ne használjon hosszabbítót több elosztóval vagy egy önálló elosztót az áramkörre való csatlakoztatáshoz. Fennáll a tűzképződés veszélye.
- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramkorról. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- Ne mossa meg vízzel a készüléket. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne fecskendezzen vizet a beltéri egységre. Fennáll az áramütés, illetve a készülék károsodásának a veszélye.
- Soha ne javítsa személyesen a légkondicionáló berendezést. Ez áramütést vagy anyagi károkat okozhat. Ha a készülék javításra szorul, forduljon az eladóhoz.
- A szűrő kiemelésénél ne érjen a hőcserélő éles széleihez, mert ezek sérüléseket okozhatnak.
- Ne nyúljon kézzel vagy más tárgyakkal a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokba. Fennáll a sérülések és a készülék károsodásának a veszélye.



FIGYELEM

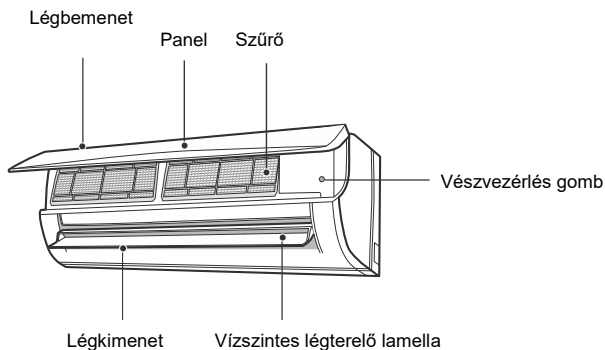
Üzemeltetés és karbantartás

- Ne öntse le vízzel a távirányítót, mert ez működési zavarokat okozhat.
- Ne szárítsa a szűrőt hajszárítóval vagy tűznél, mert ez a szűrő deformálásához vezethet, vagy tüzet okozhat.
- Ne akadályozza semmivel a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokat. Ez működési zavarokat okozhat.
- Ne lépjen rá a kültéri egység fedőlapjára, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ez anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat.
- Az alábbi esetekben kapcsolja ki és válassza le az áramkorról a készüléket. Ezután vigye el a készüléket a szervizbe vagy az eladóhoz, ahol szakszerűen megjavítják majd:

- A tápkábel forró vagy megrongálódott.
 - Rendellenes hangok működés folyamán.
 - Gyakran kikapcsol a megszakító.
 - A készülékből bűz és égett szag érezhető.
- A beltéri egységből szivárog a hűtőközeg.

A készülék részei

Beltéri egység



- Ha elveszett vagy nem működik a távirányító, a készüléket a vészvezérlés gombbal is be- illetve ki lehet kapcsolni az alábbi eljárás szerint: Nyissa ki a fedőlapot az ábra alapján és nyomja meg a vészvezérlés gombot a légkondicionáló berendezés be-, illetve kikapcsolásához. Ha bekapcsolja a készüléket, Automata üzemmódban működik majd.

Kijelző

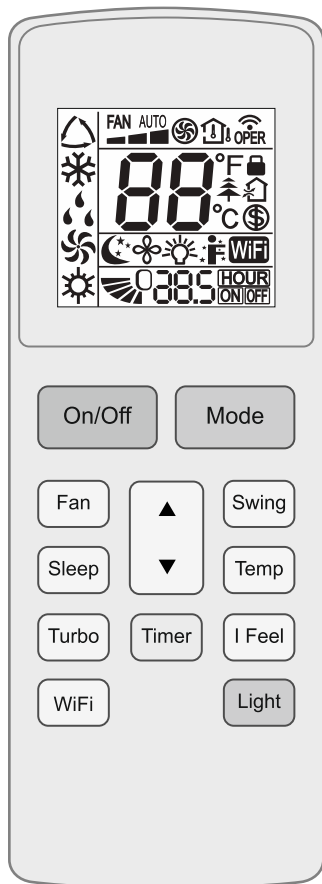
Hőmérséklet-jelző	26
Tápellátás-jelző	⏻

MEGJEGYZÉS

- Ez egy általános leírás, az ikonok színe és bemutatása eltérő lehet. A konkrét modell a mérvadó.
- Az Ön kijelzője részben eltérő lehet az itt ábrázolttól. Mindig a valódi termék a fontos.

Távírányító és vezérlés

A távírányító gombjai





Ikonok a távírányító kijelzőjén

	I FEEL funkció	
	Ventilátorsebesség beállítás	
	Turbó mód	
	Jelsugárzás	
Üzem mód		Automata mód
		Hűtés mód
		Párátlanítás mód
		Ventilátor mód
		Fűtés mód
	Alvás mód	
	Fűtés 8 °C funkció	
	Egészség funkció	
	Szellőzés funkció	
	X-FAN funkció	
Hőmérséklet- ábrázolások		Beállított hőmérséklet
		Helyiség hőmérséklete
		Kültéri hőmérséklet
	Beállított hőmérséklet	
	Wi-Fi funkció	
	Beállított idő	
	Időzített be/kikapcsolás	
	Világítás	
	Légterelés fel/le	
	Gyermekzár	

A távirányító gombjainak funkciói






MEGJEGYZÉS

- Ez egy univerzális távirányító, amely különböző funkciókkal rendelkező klímakészülékekhez használható. Amennyiben az adott modell nem rendelkezik egy funkcióval, a gomb megnyomása után a távirányítón a berendezés változatlanul működik majd tovább.
- A készülék csatlakoztatása után a légkondicionáló berendezésből egy hangjel lesz hallható. Világít az  üzemeltetés ikon. Ezután a készüléket a távirányítóval lehet vezérelni.
- Ha be van kapcsolva a készülék, a távirányító egy gombjának megnyomása után a kijelzőn egyszer felvillan a  jelsugárzó ikon, és a klímából felhangzik a jelfogadást igazoló hangjelzés.

On/Off Kapcsológomb

Nyomja meg az egység bekapcsolásához.
Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.

Mode Üzem mód gomb




Nyomja meg az üzemmód beállításához ebben a ciklusban: Automata , Hűtés , Párátlanítás , Ventilátor , Fűtés .




MEGJEGYZÉS

- Fűtés mód: csak fűtőfunkciós modellek.

Fan Ventilátorsebesség gomb

A gomb megnyomásával az alábbi ciklusban váltakozik a ventilátorsebesség: AUTOMATA, Alacsony , Közepes , Magas  majd ismét AUTOMATA.





MEGJEGYZÉS

- Párátlanítás módban alacsony ventilátorsebesség van beállítva.
- X-FAN funkció: Ha Hűtés vagy Párátlanítás módban 2 másodpercre lenyomja a ventilátorsebesség gombot, megjelenik az  ikon, és az egység kikapcsolása után a beltéri egység ventilátora még néhány percig forog és kiszárítja az egység belsejét. A készülék csatlakoztatása után a funkció alapértelmezett módon ki van kapcsolva. A X-FAN funkciót nem lehet használni Automata, Ventilátor vagy Fűtés módban. A funkció biztosítja a beltéri egység párologtatójáról a nedvesség kiszárítását az egység kikapcsolása után, és meggátolja a penészgombák szaporodását.
- Ha be van kapcsolva a X-FAN funkció: Az egység kikapcsolása után az ON/OFF gomb

megnyomásával a beltéri egység ventilátora még rövid ideig alacsony sebességgel forog. A funkció közvetlen kikapcsolásához nyomja le 2 másodpercre a ventilátorsebesség gombot.

- Ha ki van kapcsolva a X-FAN funkció: Az egység kikapcsolásánál az ON/OFF megnyomásával az egész egység működése azonnal leáll.

Növelés/ csökkentés gomb

- A / gombok a hőmérséklet-beállítás növeléséhez/csökkentéséhez szolgálnak. Automata módban nem állítható a hőmérséklet.
- Az időzített bekapcsolás/kikapcsolás beállításánál a / gombok az idő beállításához szolgálnak.



Swing Légtelérés gomb

Nyomja meg a gombot a fel/le irányban történő légtelérés szögének beállításához.

Sleep Alvás gomb


Hűtés vagy fűtés üzemmódban ezzel a gombbal aktiválni lehet az Alvás funkciót. Nyomja meg ismét a gombot az Alvás funkció kikapcsolásához. Nem használható Ventilátor, Párátlanítás és Automata módban.

Temp Hőmérséklet ábrázolás gomb


Ezzel a gombbal a beltéri egység kijelzőjén ábrázolni lehet a célhőmérsékletet  vagy a helyiség hőmérsékletét . A távvezérlőn ciklusosan váltakozik ez az ábrázolás:



MEGJEGYZÉS



- Némely modell nem ábrázolja a külső hőmérsékletet. A beltéri egység fogadja ugyan az ^b utasítást, de a célhőmérsékletet ábrázolja.

Turbo gomb

Hűtés vagy Fűtés módban nyomja meg a gombot a gyorsított hűtés/fűtés funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik az  ikon.

Nyomja meg újra a gombot a Turbó funkció kikapcsolásához. Az  eltűnik.





I Feel gomb

Nyomja meg a gombot az I FEEL funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik az  ikon. A távvezérlő továbbítja az egységbe a lemért hőmérséklet értékét, és az egység automatikusan fogja szabályozni a helyiség hőmérsékletét a távvezérlő érzékelője által lemért hőmérséklet szerint. Nyomja meg ismét a gombot az I FEEL funkció kikapcsolásához. Az  eltűnik.

MEGJEGYZÉS

- A funkció aktiválásánál a távvezérlőnek a felhasználó közelében kellene lennie. Ne helyezze a távvezérlőt magas vagy alacsony hőmérsékletű tárgyak közelébe, mert ez pontatlan méréseket eredményezhet. Ha be van kapcsolva az I FEEL funkció, a távvezérlőt úgy kell elhelyezni, hogy a beltéri egység fogadni tudja a távvezérlőből továbbított jeleket.

Timer Időzítő gomb

- Bekapcsolt egységnél nyomja meg a gombot az időzített kikapcsolás (Timer OFF) beállításához. Kikapcsolt egységnél nyomja meg a gombot az időzített bekapcsolás (Timer ON) beállításához.
- A gomb megnyomása után villogni fognak az HOUR ON/OFF jelzők. Állítsa be a kívánt bekapcsolás/kikapcsolás időpontját a / gombokkal (a / lenyomva tartása esetén az érték gyorsan változik). A beállítható időtartomány 0,5–24 óra. Nyomja meg újra a TIMER gombot a beállítás mentéséhez. A HOUR ON/OFF jelzők már nem villognak.
- Ha a jelzők villognak, de nem nyomja meg a TIMER gombot, az időzítő beállítás-mód 5 mp után befejeződik. A beállítás mentése után nyomja meg a TIMER -t az időzítő funkció befejezéséhez.

WiFi gomb

- Nyomja meg a WiFi gombot a Wi-Fi funkció bekapcsolásához. A távirányítón megjelenik a WiFi ikon. A WiFi 5 másodpercig tartó lenyomása esetén a Wi-Fi funkció kikapcsol, a WiFi ikon eltűnik.
- Kikapcsolt készüléknél nyomja le egyszerre a MODE és WiFi gombokat 1 mp-re. Ez a Wi-Fi modul visszaállítását eredményezi a gyári beállításra.



MEGJEGYZÉS





- A funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

Light Világítás gomb

Nyomja meg a LIGHT gombot a kijelző világításának be/ki kapcsolásához.

Gombok kombinációi-funkciók

 és  gombok kombinációja:
Gyermekzár

A  és  gombok egyidejű megnyomásával be-, illetve ki lehet kapcsolni a távvezérlő gombjait. Lezárt állapotban a távvezérlő kijelzőjén megjelenik az  ikon. Most a távvezérlő bármelyik gombjának megnyomása után az  ikon háromszor felvillog.


MODE és – gombok kombinációja:
Átkapcsolás °F és °C között

Kikapcsolt állapotban nyomja le egyszerre a MODE és – gombokat a Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F) egység kiválasztásához.

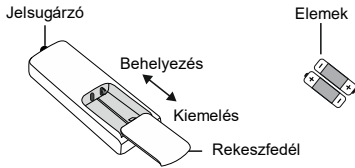
TEMP és CLOCK gombok kombinációja:
Energiatakarékosság funkció


Hűtés módban nyomja le egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat az energiatakarékosság funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a SE. Ismételje meg ugyanezt a funkció kikapcsolásához.

TEMP és CLOCK gombok kombinációja:
Fűtés 8 °C funkció

Fűtés módban nyomja meg egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat a Fűtés 8°C funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik az  ikon, a készülék fenntartja a 8°C hőmérsékletet. Ismételje meg ugyanezt a funkció kikapcsolásához.

Elemcsere a távirányítóban



1. Nyomja meg a távirányító elemtartó rekeszének fedőlapját a  részen, majd tolja a fedőlapot a nyíl irányába az ábra szerint.
2. Cserélje ki a két 1,5V, AAA nagyságú elemet. Ügyeljen a helyes + és - polarításra.
3. Helyezze vissza a fedőlapot.

MEGJEGYZÉS

- Használat közben irányítsa a távirányító jeladóját a készülék jelvevő ablakára.
- A jeladó és jelvevő közti távolság maximum 8 méter lehet és legyen teljesen akadálymentes.
- Ha a helységben fénycsöves világítás vagy drótmentes telefon van, ez zavaróan hathat a jelvevő készülékre. Ilyen esetben csökkentse a távolságot a klíma és a jelfogadó készülék között.
- Elemcserénél mindig egyforma elemeket használjon.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket.
- Cserélje ki elemeket, ha a kijelzőn homályosan, vagy egyáltalán nem látszanak az ikonok.

Tisztítás és karbantartás

⚠ VIGYÁZAT

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le az áramkörtől, különben fennáll az áramütés veszélye.
- A készüléket nem szabad vízzel mosni. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne tisztítsa a légkondicionálót illékony szerekkel.
- Ne használjon a tisztításhoz folyékony vagy agresszív tisztító szereket, és ne fecskendezzen vizet vagy más folyadékot a készülékre, mert megsérülhetnek a műanyag részek és fennáll az áramütés veszélye.

A beltéri egység felületének tisztítása

Ha piszkos a beltéri egység fedőlapja, törölje le egy puha, száraz vagy nedves ronggyal.

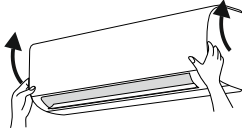
MEGJEGYZÉS

- Ne vegye le a fedőlapot a tisztításnál.

A szűrő tisztítása

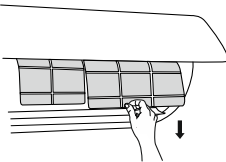
1. Nyissa ki a panelt

Húzza ki a panelt a képen látható szögben.



2. Vegye ki a szűrőt

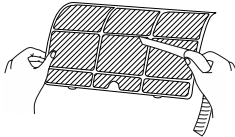
Vegye ki a szűrőt a kép szerint.



3. Tisztítsa meg a szűrőt

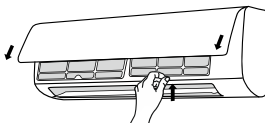
Porszívóval vagy vízzel tisztítsa meg a szűrőt.

Ha a szűrő nagyon piszkos, mossa ki (max. 45 °C) vízben majd hagyja megszáradni egy hűvös és árnyékos helyen.



4. A szűrő visszaserelése

Helyezze vissza a szűrőt és szilárdan csukja be a panelt.



VIGYÁZAT

- A szűrőt ajánlatos 3 hónaponként kitisztítani. Nagyon poros környezetben ajánlatos a még gyakoribb tisztítás.
- Amikor kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hőcsérélló éles rácsát, amely sebesüléseket okozhat.
- Ne szárítsa a szűrőt tűz vagy hajszárító segítségével. A szűrő deformálódhat vagy meggyulladhat.

MEGJEGYZÉS: Szezon előtti ellenőrzés

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a levegőt be – és kivezető nyílások előtt.
2. Ellenőrizze, hogy a megszakító, a tápkábel és a fali aljzat hibátlan állapotban vannak-e.
3. Ellenőrizze a szűrő tisztaságát.
4. Ellenőrizze, hogy a kültéri egység alváza nincs-e megsérülve, megrozsdásodva. Ha az alváz megsérült, értesítse az eladót.
5. Ellenőrizze, hogy a lefolyócső hibátlan állapotban van-e.

MEGJEGYZÉS: Szezon utáni ellenőrzés

1. Kapcsolja le a tápellátást.
2. Tisztítsa meg a szűrőt és a beltéri egység fedőlapját.
3. Ellenőrizze, hogy a kültéri egység alváza nincs-e megsérülve, megrozsdásodva. Ha az alváz megsérült, értesítse az eladót.

Tudnivalók az újrahasonosításról

1. Sok csomagolóanyag újra felhasználható. Dobja mindig a megfelelő konténerbe.
2. Egy régi légkondicionáló selejtezésénél érdeklődjön az eladónál, vagy a szervizközpontban a selejtezés módjáról.

Hibakódok

Rendellenes működés esetén a beltéri egység hőmérséklet-kijelzője villogni fog, és a megfelelő hibakódot ábrázolja majd. Az alábbi táblázatban ismerteti a zavar jellegét.

Hibakód	Hibaelemzés
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	A hibajelentés eltávolítható a készülék újrapcsolása után. Ha ez mégsem elég, kérjük, forduljon segítségért a márkaszervizhez.
C5, F0, F1, F2	Forduljon a márkaszervizhez.
H1	Leolvasztás.

MEGJEGYZÉS

- Másféle hibakód megjelenése esetén kérjük, forduljon segítségért a márkaszervizhez.

Hibaelhárítás

Az alapvető állapotok elemzése

Mielőtt szervizbe vinné a készüléket, kérjük, olvassa el az alábbi tájékoztatókat. Ha a problémát nem tudja egyedül megoldani, forduljon az eladóhoz vagy a márkaszervizhez.

Állapot	Ellenőrzés	Megoldás
A beltéri egység nem fogad jeleket a távvezérlőből, vagy nem működik a távvezérlő.	Komoly külső zavar esete (pl. statikus villamosság vagy egyenletlen tápfeszültség)?	Húzza ki a csatlakozódugót, majd 3 perc múlva csatlakoztassa ismét és kapcsolja be a készüléket.
	Elég közel van a távirányító az egységhez a jelfogadáshoz?	A távirányító hatásköre 8 m.
	Nincsenek akadályok a jelfogadás útjában?	Távolítsa el az akadályokat.
	A távirányító a berendezés jelfogadó ablakára irányul?	A távirányítót egy megfelelő szögben irányítsa a beltéri egység jelfogadó ablakára.
	A távirányító gombjai nem működnek. A kijelzőn rosszul vagy egyáltalán nem láthatók az adatok?	Ellenőrizze az elemeket. Szükség esetén cserélje ki.
	A távirányító nem működik.	Nem sérült meg a távirányító? Ha igen, cserélje ki.
A beltéri egységből nem áramlik levegő.	A helyiségben fénycsöves világítás van?	Helyezze közelebb a távirányítót az egységhez. Kapcsolja ki a világítást, és próbálja meg újra.
	Akadályok vannak a levegőt be/ kivezető nyílások előtt?	Távolítsa el az akadályokat.
	Fűtés módban a helyiség hőmérséklete elérte a beállított értéket?	A beállított érték elérése után a beltéri egység nem fúj ki több meleg levegőt.
A klíma nem működik.	Éppen most kapcsolta be a Fűtés módot?	A beltéri egység ventilátora csak néhány perccel később kezd működni, hogy ne fújja a hideg levegőt. Ez egy szabályos jelenség.
	Áramkiesés?	Várjon, amíg felülül az áramszolgáltatás.
	Kilazult a csatlakozó?	Dugja be szilárdan a csatlakozót.
	Kiesett a megszakító vagy kiégett a biztosíték?	Forduljon egy szakemberhez, aki ellenőrzi a megszakítót vagy kicseréli a biztosítékot.
	Zavar az áramkörben?	Forduljon egy villanyszerelőhöz.
	A kikapcsolás után azonnal újrapcsolta a készüléket?	Várjon 3 percet, majd kapcsolja be újra a készüléket.
Helyesen állította be a funkciót a távirányítóval?	Állítsa be újra a funkciót.	

Állapot	Ellenőrzés	Megoldás
A beltéri egységből gőz gomolyog.	A helyiségben magas a hőmérséklet vagy a páratartalom?	Ennek oka a helyiség levegőjének hirtelen lehűlése. Rövidesen a hő-mérséklet és a páratartalom lecsökken. A gőz eltűnik.
Kellemetlen szag árad az egységből.	A szag forrása a helyiségben van, pl. bűtör, cigaretta, stb.?	Távolítsa el a bűz okozóját. Tisztítsa meg a szűrőt.
Nem lehet beállítani a hőmérsékletet	A kívánt hőmérséklet túllépi a beállítható tartomány határait?	A beállítható hőmérséklet – tartomány 16 - 30 °C.
Nem kielégítő hűtés (fűtés).	A tápfeszültség túl alacsony?	Várjon, amíg a tápfeszültség értéke ismét megfelelő lesz.
	Piszkos a szűrő?	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Jól van beállítva a hőmérséklet?	Állítsa be helyesen a hőmérsékletet.
Nem működik szabályosan a klíma.	Nyitott ajtók vagy ablakok?	Csukja be az ajtókat és ablakokat.
	Az egység működését vihar, rádiójelek vagy magas frekvenciájú jelek befolyásolják?	Válassza le az egységet az áramkorról, pár perc múlva csatlakoztassa és kapcsolja be.
A kültéri egységből gőz gomolyog.	A Fűtés üzemmód van bekapcsolva?	A leolvasztásnál Fűtés módban gőz képződhet, ez normál állapot.
Folyó víz hangja hallható.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	A hűtőközeg áramlása okozza. Ez egy szabályos jelenség.
Pattogás hallható.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	A műanyag tágulása vagy összehúzódása okozza, amit a hőmérséklet változása idéz elő.



VIGYZAT

- A lenti állapotok valamelyikénél azonnal kapcsolja ki a klímát és válassza le az áramkorról. Forduljon segítségért az eladóhoz vagy a márkaszervizhez.
 - A tápkábel forró vagy megsérült.
 - Abnormális üzemeltetési zaj.
 - Gyakran aktiválódik a megszakító.
 - Kellemetlen, égett szag áramlik a készülékből.
 - A beltéri egységből szivárog a hűtőközeg.
- Ne javítsa, ne módosítsa a készüléket!
- Ha a légkondicionáló készülék abnormális körülmények között üzemel, az működési zavart okozhat vagy áramütéshez, tüzképződéshez vezethet.

KÜLTÉRI EGYSÉG

A jelzések értelmezése

VIGYÁZAT

Ez a jelzés súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések veszélyét jelenti.

FIGYELEM

Ez a jelzés anyagi károk vagy személyi sérülések veszélyét jelenti.

MEGJEGYZÉS

Fontos információ. Az utasítás mellőzése anyagi károkhoz vezethet.

A felelősség elhárítása

A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért és sérülésekért, amelyek az alábbi okok valamelyikére vezethetők vissza:





1. Helytelen üzemeltetésből vagy kezelésből adódó termékkárosodás.
2. A termék módosítása, megváltoztatása vagy helytelen ápolása. Közös használata más eszközökkel, ami ellenkezik a gyártói utasításokkal.
3. Amennyiben a termékkárosodásért közvetlenül korróziót okozó gázok felelősek.
4. Ha megállapításra kerül, hogy a hibás működésre a nem megfelelő szállítási körülmények következtében került sor.
5. Ha nem lett betartva a használati utasítás vagy a vonatkozó előírás az egység üzemeltetése, javítása vagy ápolása során.
6. Ha a problémát vagy a vita tárgyát más gyártók által előállított alkatrészek minőségi vagy teljesítményi paraméterei okozták.
7. Hibás működés természeti katasztrófák, nem megfelelő üzemeltetési körülmények vagy magasabb hatalom következtében.

Telepítés, áthelyezés vagy javítás szüksége esetén értesítse az eladót vagy a helyi márkaszervizt. A légkondicionáló készülék telepítését, áthelyezését vagy javítását csak a márkaszerviz végezheti el. Ellenkező esetben fennáll a súlyos károk, sérülések vagy halálos kimenetelű sérülések veszélye.

Hűtőközeg-szivárgás, a hűtőközeg eltávolítása, karbantartás vagy szétszerelés esetén egy kellő végzettséggel rendelkező szakemberhez kell fordulni, illetve be kell tartani a helyi előírásokat és rendeleteket.

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (és gyerekek), amennyiben nem ügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.

Hűtőközeg

 <p>A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve.</p>	 <p>Beszerelés előtt figyelmesen olvassa el a szerelési kézikönyvet.</p>
 <p>Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.</p>	 <p>Javítás előtt olvassa el a szerviz-kézikönyvet.</p>

- A klímakészülék helyes működését a rendszerben keringő speciális hűtőközeg biztosítja. Az alkalmazott hűtőközeg speciálisan tisztított R32 fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Szivárgása esetén bizonyos körülmények között fellobbanhat. A hűtőközeg gyúlékonysága azonban alacsony, és csak tűzzel lehet meggyújtani.
- A hagyományos hűtőközgekhez képest az R32 nem szennyezett, nem károsítja az ózontérteget, alacsony üvegházhatású. Az R32 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, és energetikai hatékonysága jelentős. Ezért a termék kevesebb hűtőközeget igényel működéséhez.

VIGYÁZAT

A készülék tisztításához és leolvasztásához csak a gyártó által javasolt eszközök használhatók. Ha a készülék javításra szorul, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Szakképesítéssel nem rendelkező személyek által végzett javítások veszélyesek lehetnek! A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek gyúlékony hőforrások (nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos fűtőtest izzó szálakkal). Ne lyukassza ki és ne gyújtsa meg a készüléket! A készülék beszereléséhez, üzemeltetéséhez vagy tárolásához egy X m²-nél nagyobb területű helyiséget kell választani. (A X terület nagysága a „Gyúlékony hűtőközeg helyes használata” fejezetben, az „a” táblázatban található. A készülék gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve. Javításkor szigorúan kövesse a gyártói utasításokat. Ne feledje, hogy a gáz szagtalan. Olvassa el a kézikönyvet.



A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (és gyerekek), amennyiben nem ügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.



R32: 675

Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az

esetleges negatív khatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről. Telepítés, áthelyezés vagy javítás szüksége esetén értesítse az eladót vagy a helyi márkaszervizt. A légkondicionáló készülék telepítését, áthelyezését vagy javítását csak a márkaszerviz végezheti el. Ellenkező esetben fennáll a súlyos károk, sérülések vagy halálos kimenetelű sérülések veszélye.

A gyúlékony hűtőközeg biztonságos használata

Szerelők és karbantartók – kvalifikációs követelmények

- Valamennyi, klímarendszerrel foglalkozó személynek érvényes, egy felhatalmazott szervezettel által kiadott tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, továbbá egy elismert szakképesítéssel, amely felhatalmazza a hűtőrendszerrel kapcsolatos tevékenységekhez. Ha a készülék ápolásánál és javításánál más technikusokra is szükség van, olyan személy felügyelete alatt kell dolgozniuk, aki rendelkezik a gyúlékony hűtőközeggel kapcsolatos tevékenységekhez felhatalmazó képesítéssel.
- A készülék javítását csak a gyártó által javasolt módon szabad elvégezni.

Szerelési tudnivalók

- A klímakészüléket olyan helyiségben kell felszerelni, melynek a minimálisnál nagyobb az alapterülete. A helyiség minimális alapterületére vonatkozó adatok az adatlapon, vagy az alábbi táblázatban találhatók.
 - Tilos lyukakat fúrni a hűtővezetékbe, vagy tűzbe dobni azt.
 - A szerelés után el kell végezni egy szívárgásellenőrző tesztet.
- „a” táblázat: A helyiség minimális alapterülete(m²)

Hűtőközeg töltet (kg)	Padlóra szerelve	Ablakra szerelve	Falra szerelve	Mennyezetre szerelve
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Karbantartás

- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási tér és a helyiség alapterülete megfelelnek az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
 - Csak olyan helyiségekben megengedett a készülék használata, melyek megfelelnek az adatlapon feltüntetett követelményeknek.
- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási tér szellős.
- Munka közben biztosítani kell az állandó szellőztetést.

- Győződjön meg arról, hogy a karbantartási térben nincs nyílt láng vagy lehetséges tűzforrás.
 - Tilos nyílt lángot használni a karbantartási térben, és ki kell tenni egy „Dohányozni tilos” figyelmeztető táblát.
- Ellenőrizze, hogy a jelölések a készüléken jó állapotban vannak-e.
 - Cserélje ki a rosszul látható, vagy sérült jelöléseket.

Hegesztés

Ha a karbantartás folyamán szükség van a hűtőcsövek vágására vagy hegesztésére, tartsa be az alábbi lépéseket:

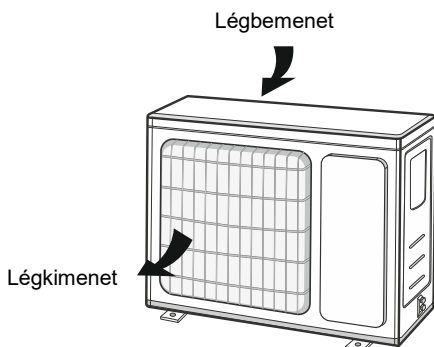
- a) Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramkörtől.
 - b) Távolítsa el a hűtőközeget.
 - c) Szivattyúzza ki a levegőt.
 - d) Tisztítsa meg a csöveket nitrogéngázzal (N₂)
 - e) Végezze el a vágásokat vagy hegesztéseket.
 - f) Üzemeltesse a berendezést.
- A visszanyert hűtőközeget egy speciális tartályban kell tárolni.
 - Győződjön meg arról, hogy a szivattyú levegőkimeneténél nincs nyílt láng, és a helyiség jól szellőztetett.

Hűtőközeg-betöltés

- A betöltésnél kizárólag R 32 hűtőközeghez való készletet szabad használni. Ügyeljen, hogy ne érintkezzenek egymással különböző típusú hűtőközegek. A hűtőközeg betöltésénél a hűtőközeg tartályának függőleges helyzetben kell állnia.
- A betöltés után egy címkét kell ragasztani a készülékre, amelyre fel vannak tüntetve a hűtőközeg betöltésével kapcsolatos adatok.
- Ügyeljen, hogy ne töltse túl a hűtőközeget.
- A töltés befejezése után és a próbaüzem előtt ellenőrizze a hűtőközeg esetleges szívárgását. A szívárgást ellenőrző tesztet a készülék áthelyezése esetén is el kell végezni.
- **Szállítással és tárolással kapcsolatos biztonsági utasítások**
- Szállítás után, a csomag kiemelése és megnyitása előtt, végezzen el egy ellenőrzést egy gyűlékony gáz érzékelővel.
- A helyiségben tilos nyílt lángot használni. Tilos a dohányzás.
- Be kell tartani a helyi előírásokat és törvényeket.

Az egyes részek

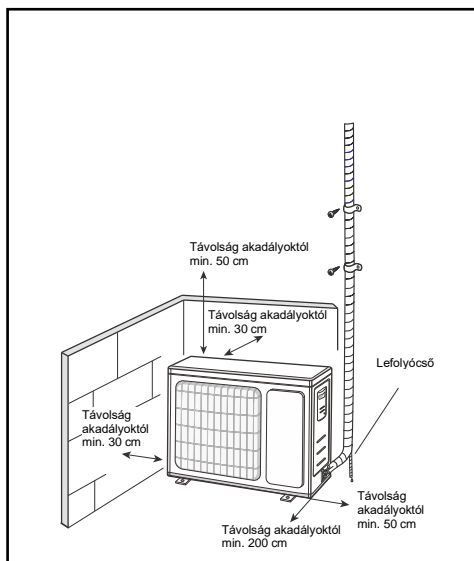
Kültéri egység



FIGYELEM

- A tényleges termék eltérhet a fenti képen láthatótól. A tényleges termék a mérvadó.

Telepítési szabályok



MEGJEGYZÉS

- A telepítésről érdeklődjön a helyi kereskedőnél.
- - Ne használjon olyan tápkábelt, amely nem felel meg az előírt specifikációknak.

INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb információt a helyi hivataltól kérhet.

A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg – típus: R32

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)



A berendezés R32 gyúlékony hűtőközeggel van töltve.

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot. **Vészhívás – telefonszám: 112**

GYÁRTÓ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

Gyártási hely: Kína (Made in China).

KÉPVISELŐJÉNEK

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5050 | Fax: +421 2 4341 0786
www.sinclair-solutions.com | obchod@sinclair.sk

SZERVIZKÖZPONT

SINCLAIR Slovakia s.r.o.
Technická 2
821 04 Bratislava
Szlovákia
Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786 | servis@sinclair.sk



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



